

New Testament Survey



The Jewish Gospel Of Matthew

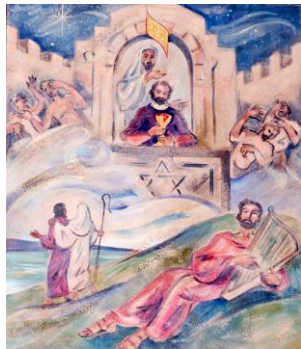
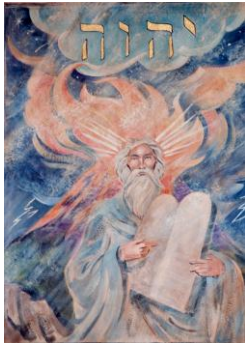
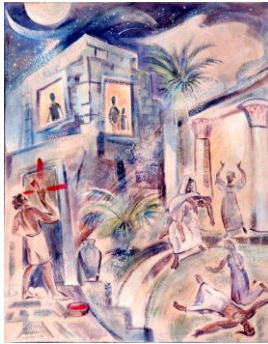
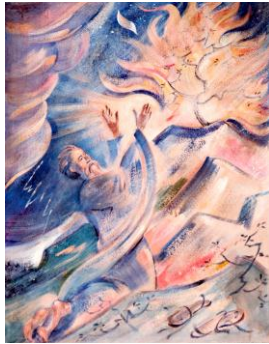
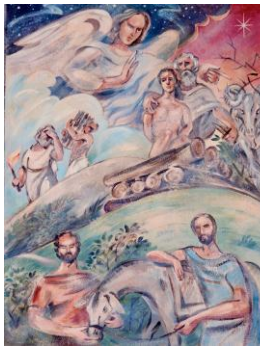
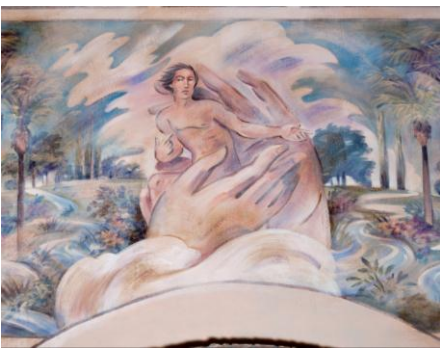




NT SURVEY

The Jewish Gospel

of Matthew







Did you
break the
sidewalk?



Did you
break the
sidewalk?





Did you
break the
sidewalk?

Thank
you!



Did you
break the
sidewalk?



Thank
you!





Did you
break the
sidewalk?



Thank
you!



Have you been
drinking muddy
water?





If that's the worst
thing that happens,
you're going to have
a great day!





You're a gentleman
and a scholar...



You're a gentleman
and a scholar...
And there aren't
many of us left!

Polymath

Polymath

(πολυμαθης)

Polymath

(πολυμαθης)

“One who has
learned much”

Polymath

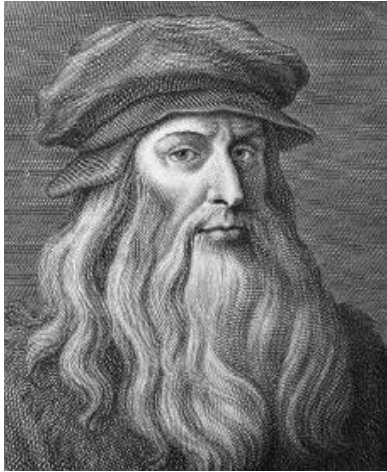
(πολυμαθης)

Renaissance man

“One who has
learned much”

Polymath

(πολυμαθης)



Da Vinci

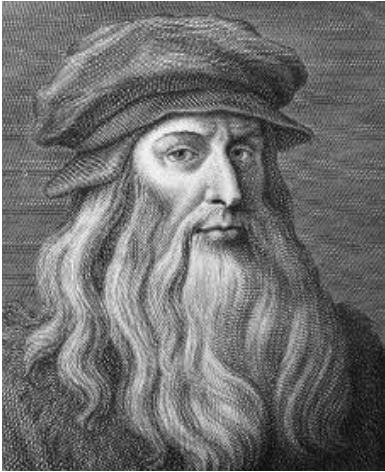
Renaissance man

“One who has
learned much”

Polymath

(πολυμαθης)

Renaissance man
“One who has
learned much”



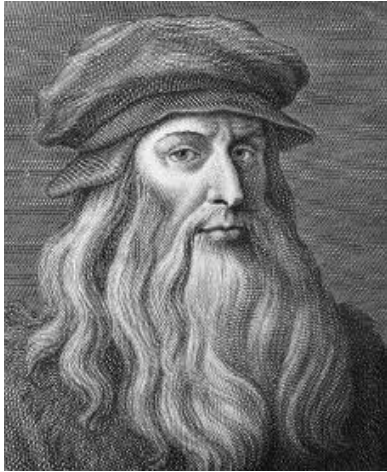
Da Vinci



Copernicus

Polymath

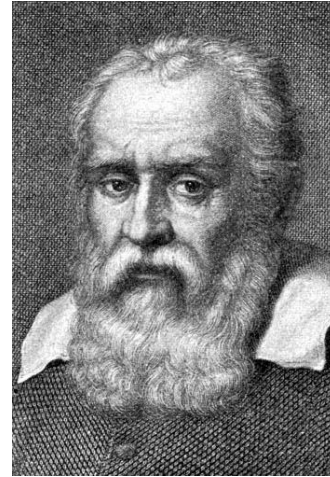
(πολυμαθης)



Da Vinci



Copernicus



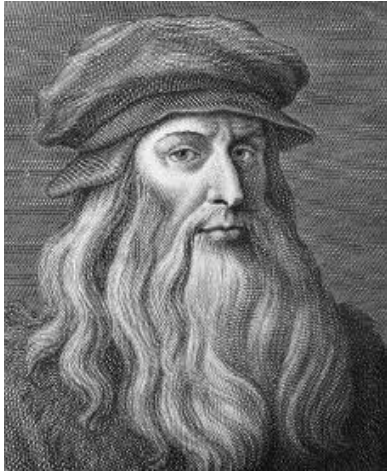
Galileo

Renaissance man

“One who has
learned much”

Polymath

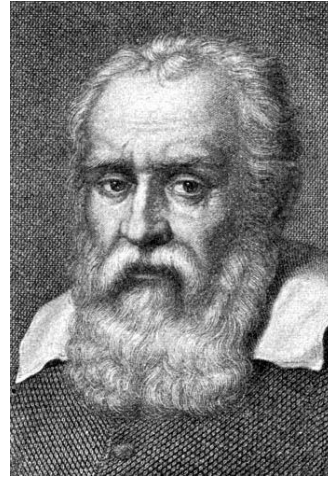
(πολυμαθης)



Da Vinci



Copernicus



Galileo

Renaissance man

“One who has
learned much”



Leone

We live in a day of specialization



We live in a day of specialization

Matthew

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραὰμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

We live in a day of specialization

Matthew

The Greek New Testament

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραὰμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

We live in a day of specialization

Matthew

The **Greek** New Testament

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραὰμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

We live in a day of specialization

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραὰμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

Matthew

The **Greek** New Testament

Note to self-



We live in a day of specialization

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυίδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραὰμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

Matthew

The **Greek** New Testament

Note to self -
Learn Greek


We live in a day of specialization

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραὰμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

Matthew

The Greek **New Testament**


Note to self-
Learn Greek

We live in a day of specialization

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραὰμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

Matthew

The Greek New Testament

Note to self-
Learn Greek

Also learn NT







Greek New Testament

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραὰμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

Greek New Testament

Greek Old Testament

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραάμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδα
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

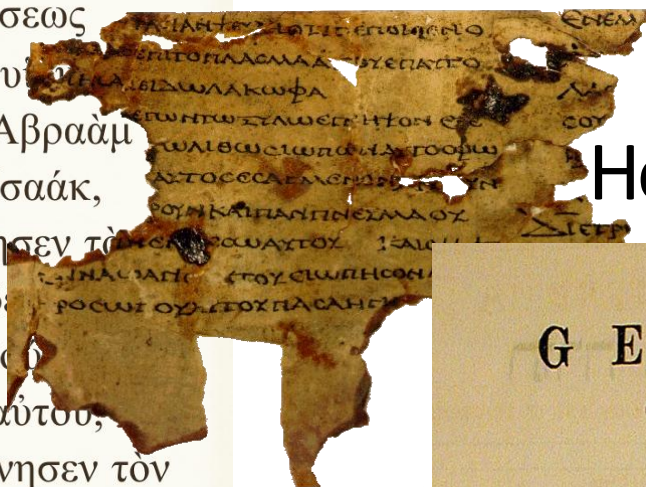


Greek New Testament

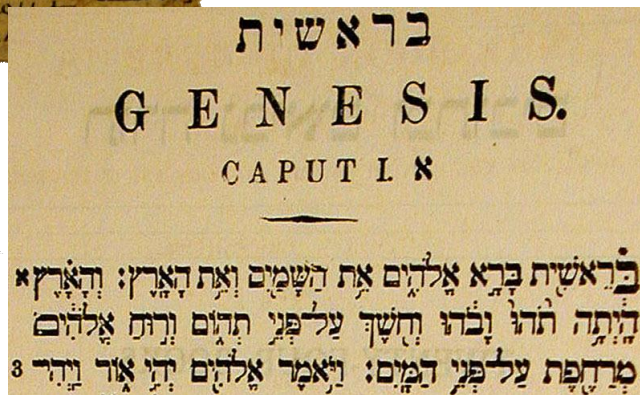
Greek Old Testament

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραάμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδα
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,



Hebrew OT



Greek New Testament

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραάμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδα
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

Greek Old Testament



Aramaic Targum (OT Paraphrase)



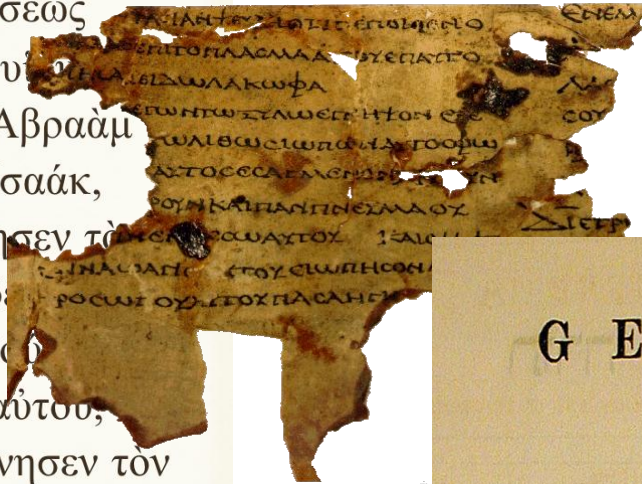
Hebrew OT



We live in a day of specialization It helps to be a polymath!

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραάμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδα
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,



The Jewishness of Matthew's Gospel

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραὰμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

The Jewishness of Matthew's Gospel

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυίδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραάμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαάκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

Matthew writes to
a Jewish audience



The Jewishness of Matthew's Gospel

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυίδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραάμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαάκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

Matthew writes to
a Jewish audience



Compare Mark 7:3-4
w/ Matt. 15:1-3

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to
a Jewish audience



ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραὰμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυίδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραάμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαάκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

Matthew uses
Hebrew word play

Matt. 1:21 & 2:23

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to
a Jewish audience



Matthew uses
Hebrew word play

Matt. 1:21 & 2:23

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



nzrn

Matthew uses
Hebrew word play

Matt. 1:21 & 2:23

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



nzrn = Nazarene

Matthew uses Hebrew word play

Matt. 1:21 & 2:23

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



nzrn = Nazarene
nzr

Matthew uses
Hebrew word play

Matt. 1:21 & 2:23

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



nzrn = Nazarene
nzr = Offshoot

Matthew uses Hebrew word play

Matt. 1:21 & 2:23

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



nzrn = Nazarene
nzr = Offshoot

There shall come forth a shoot from the stump of Jesse, and a *nzr* from his roots shall bear fruit

Matthew uses Hebrew word play

Matt. 1:21 & 2:23

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



nzrn = Nazarene
nzr = Offshoot

There shall come forth a shoot from the stump of Jesse, and a *nzr* from his roots shall bear fruit

Matthew uses Hebrew word play

Matt. 1:21 & 2:23

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew
a Jew



nzrn = Nazarene
nzr = Offshoot

There shall come forth a
shoot from the stump of
Jesse, and a *nzr* from his
roots shall bear fruit

Matthew uses
Hebrew word play

Matt. 1:21 & 2:23

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew
a Jew



nzrn = Nazarene
nzr = Offshoot

There shall come forth a
shoot from the stump of
Jesse, and a *nzr* from his
roots shall bear fruit



The Jewishness of Matthew's Gospel

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραάμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

Matthew writes to
a Jewish audience

Matthew uses
Hebrew word play



The Jewishness of Matthew's Gospel

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραάμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

Matthew writes to
a Jewish audience

Matthew uses
Hebrew word play



Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



Matthew uses
new word play

Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



Direct

Matthew uses
few word play

Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



Direct Indirect

Matthew uses
new word play

Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



Direct Indirect



10 with

“All this took place to fulfill what the Lord had spoken...”

Matthew uses
few word play

Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



Direct Indirect

Matthew uses
new word play

Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



Direct Indirect

Matthew often seems off!

Matthew uses
few word play

Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



Direct Indirect

Matthew often seems off!

Cf. Mt 1:21 with

Matthew uses
few word play

Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



Direct Indirect

Matthew often seems off!

Cf. Mt 1:21 with Ps. 130:8

Matthew uses
few word play

Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



Direct Indirect

Matthew often seems off!

Matthew uses
few word play

Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



Direct Indirect

Matthew often seems off!
"Son of Man"

Matthew uses
few word play

Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



Direct Indirect

Matthew often seems off!

“Son of Man”

28x's

Matthew uses
few word play

Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

Matthew writes to a Jewish audience



Direct Indirect

Matthew often seems off!

“Son of Man”

28x's Matt. 26 Dan 7

Matthew uses
few word play

Matthew's use of
the Old Testament

The Jewishness of Matthew's Gospel

ΚΑΤΑ ΜΑΘΘΑΙΟΝ

1 ¹Βίβλος γενέσεως
Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ
υἱοῦ Ἀβραάμ. ²Ἀβραάμ
ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
³Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν
Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς
Θαμάρ, Φάρες δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,

Matthew writes to
a Jewish audience

Matthew uses
Hebrew word play



Matthew's use of
the Old Testament



Points for
home

***“call his name Jesus, for
he will save his people
from their sins”
(Mt 1:21)***



Points for
home

***“call his name Jesus, for
he will save his people
from their sins”
(Mt 1:21)***

What do we name him?



Points for
home

“you will see the Son of
Man seated at the right
hand of Power and coming
on the clouds of heaven”
(Mt 2:23)



Points for
home

“you will see the Son of
Man seated at the right
hand of Power and coming
on the clouds of heaven”
(Mt 2:23)

I will live for that day!



Points for
home

***“he lived in
Nazareth...that he would
be called a nazarene”
(Mt 2:23)***



Points for
home

***“he lived in
Nazareth...that he would
be called a nazarene”
(Mt 2:23)***

May this also be our hallmark